



Số 6 7 tháng Năm, 2020

Trường St Joseph

10 Ina Avenue, Ottoway S.A. 5013
Telephone: (08) 8447 4969
Facsimile: (08) 8241 0380
Email: info@stjotto.catholic.edu.au
Website: www.stjotto.catholic.edu.au

Trong tất cả những gì yêu mến

Cửa hàng Đồng phục

Mở cửa vào Thứ Hai và Thứ Sáu từ 8g30 đến 9g30 sáng

Nhóm Sinh Hoạt Thiếu nhi

Thứ sáu - 10g sáng đến 11g30

Chăm sóc Ngoài Giờ Học

Hàng ngày

6g30 đến 8g30 sáng

và 3g đến 6g tối

Thứ ba 2g45 trưa đến 6g tối

Cần giữ chỗ trước

ĐT di động: 0437 863 067

Giáo xứ St. Maximilian Kolbe

Linh mục - Cha Marek Ptak CR

Điện thoại: (08) 8447 3223

Email: stmax@ottowayparish.com

Thánh lễ

Thứ bảy 6g30 tối

Chủ nhật 8g30 sáng Anh ngữ &

10g30 sáng Ba Lan ngữ

Thứ Tư 6g30 tối Anh ngữ & Ba Lan ngữ

Trừ Thứ Ba

(xin hỏi lại Giáo xứ)

Bản Tin

Học sinh lớp Mẫu giáo và lớp Một có nhiều cơ hội học tập chung và các em thích làm việc theo cặp hay trong một nhóm.



"Khi em dùng iPad em thử dùng những chương trình mới với các bạn của em".

Maverick



"Em thích giúp cho các em nhỏ".

"Em thích làm việc với các bạn khác vì chúng em có thể chia sẻ việc học tập của chúng em".

Dinh-Kien



"Em muốn nói chuyện về học tập với các bạn khác".

Charlee

"Làm việc với các bạn làm cho em thấy vui".

Denzel



"Em thích tạo ra những đồ vật với các bạn của em trong giờ sinh hoạt. Vui lắm".

William

The Junior Primary Area

"Em nghĩ học từ các bạn khác là quan trọng".

Vivian



"Em thích làm những việc khó với các bạn của em".

Curtricia



"Chúng em giúp đỡ lẫn nhau khi chúng em cùng làm một dự án của nhóm".

Cailey

"Em thích làm những tranh ảnh với bạn cùng lớp của em".

Emilia



"Em cố gắng hợp tác với các bạn khi em làm việc trong nhóm".

Amethyst

"Trường học rất vui khi bạn làm việc với những người khác".

Selena



Chúng ta nhìn nhận là trường chúng ta nằm trong đất nước Kaura. Chúng ta ghi ơn và tôn kính người Kaurna là những người tiếp tục gìn giữ đồng bằng Adelaide và tỏ lòng tôn kính các bậc Trưởng thượng trong quá khứ lẫn hiện tại.

Tin của Hiệu Trưởng

Một số báo cáo và bình luận gần đây của các chính trị gia ở cấp liên bang và tiểu bang đang gây hiểu lầm cho một số phụ huynh / gia đình về việc họ có nên cho con đến trường hay không. Những thay đổi liên tục khiến cho khó mà có thể cung cấp thông tin rõ ràng để mọi người cảm thấy tự tin. Để đảm bảo sự rõ ràng cho tất cả các gia đình của chúng ta, dưới đây là một phác thảo về vị thế của Giáo dục Công giáo Nam Úc về mặt môi trường học tập học kỳ 2:

Chúng tôi tin rằng, ngay cả chính phủ cũng vậy, trường học của chúng ta là một nơi an toàn

Các trường công giáo và cao đẳng ở Nam Úc vẫn mở cho học kỳ 2

Sẽ không có trẻ em nào bị từ chối được đến trường miễn là các em được khỏe mạnh

Chúng tôi tôn trọng sự lựa chọn của phụ huynh. Phụ huynh có quyền lựa chọn xem họ muốn con mình ở trường hay tham gia học trực tuyến tại nhà

Trường học mở cửa cho tất cả gia đình nào mà hoàn cảnh đồng nghĩa với việc con của họ cần phải đến trường, kể cả “những người lao động thiết yếu”

Học sinh, cho dù đang ở trường hay ở nhà, sẽ tiếp cận việc học giống nhau

Các trường học của chúng tôi đều chuẩn bị bắt đầu Học kỳ 2 và sẽ sẵn sàng cho học sinh quay trở lại, cả trực tiếp lẫn trực tuyến

Đối với trẻ em và thanh thiếu niên tại các trường Công giáo trong Học kỳ 2, các hướng dẫn về sức khỏe và các biện pháp cách xa xã hội sẽ được áp dụng để đảm bảo trường học là nơi an toàn cho học sinh và giáo viên.

Tại St Joseph, chúng tôi tiếp tục duy trì sự tập trung mạnh mẽ vào vệ sinh cá nhân trong trường và có thể báo cáo rằng không một trẻ em hoặc giáo viên nào bị nhiễm vi khuẩn Covid 19 trong thời điểm này.

Đối với học kỳ 2, các giáo viên trong trường đã bắt đầu một chương trình học trực tuyến từ xa cho tất cả trẻ em bất kể chúng đang học ở trường hay đang học ở nhà. Kể từ tuần này, chúng tôi đã bắt đầu tiến trình trở lại khuôn mặt truyền thống học đối mặt mà chúng ta đã quen thuộc. Giáo viên lớp học và nhân viên hỗ trợ sẽ tiếp tục liên lạc với trẻ em đang học từ xa, để theo dõi sát tiến độ học tập và tình trạng phúc lợi. Nếu phụ huynh có bất kỳ thắc mắc hoặc quan tâm nào về Học kỳ 2 và việc học tập cho con em, xin vui lòng gọi điện thoại cho trường để nói chuyện với giáo viên lớp học của con em hoặc với tôi.

Bản sắc Công giáo

Trong mùa Phục Sinh, chúng ta kỷ niệm bản chất của đức tin của chúng ta: Chúa Giêsu sống mãi! Không có sự thật này, đức tin sẽ sụp đổ và chúng ta, với tư cách là giáo hội, sẽ không còn ý nghĩa nữa. Nhưng chúng tôi tin tưởng! Chúa Giêsu sống! Và đó là đặc quyền và trách nhiệm của chúng ta để làm chứng cho niềm tin là Chúa Giêsu sống trong chúng ta. Mùa Phục sinh của Giáo hội kéo dài trong 7 tuần dẫn đến Lễ Ngũ tuần. Đây là thời gian để kỷ niệm tình yêu của Thiên Chúa trong cuộc sống của chúng ta và những món quà đã được ban cho chúng ta. Những món quà của gia đình, bạn hữu, sự tự do lựa chọn và môi trường, chỉ cần nêu một vài điển hình. Chúng ta nhìn thấy Chúa Giêsu hàng ngày qua hành động của những người chung quanh chúng ta. Chúng ta có thể tiếp tục sống theo lời của Chúa Giêsu qua các tương tác của chúng ta với những người khác. Cách chúng ta nói chuyện với nhau, quan tâm đến nhau, giúp đỡ những người gặp khó khăn, tôn trọng lẫn nhau và cho phép những người chúng ta bất đồng ý kiến để duy trì phẩm giá của họ, là tất cả những cách chúng ta có thể sống theo lời kêu gọi của Chúa Giêsu để tạo ra một thế giới công lý và công bằng cho tất cả mọi người.

Tuần này chúng tôi đã tổ chức Tuần lễ Giáo dục Công giáo. Thông điệp chính cho các trường học trong Giáo Phận Adelaide và Giáo Phận Port Pirie là; “*Một nơi mà mọi trẻ đều quan trọng*”.

Các trường Công giáo tạo cho học sinh cơ hội:

- học hỏi lời cầu nguyện trong Truyền thống Công giáo
- lắng nghe và đáp lại lời Chúa
- áp ủ về đẹp và sự phong phú của lời cầu nguyện trong Truyền thống Công giáo
- phát triển các năng khiếu về cầu nguyện và Phụng vụ cá nhân và cộng đồng.

Trong các cộng đồng trường Công giáo của chúng tôi, mọi người được khuyến khích dành thời gian cho việc cầu nguyện cá nhân và cầu nguyện chung với những người khác. Là một phần của Tuần lễ Giáo dục Công giáo năm nay, chúng tôi đã tạo ra *Không gian Cầu nguyện Đột Xuất* trong sân trường vào mỗi buổi sáng trước giờ học. Các thành viên trong cộng đồng (cha mẹ, người chăm sóc, ông bà, trẻ em và nhân viên) đã có cơ hội viết lời cầu nguyện cho một ai đó hoặc một điều gì đó mà họ muốn cầu nguyện và đặt nó vào hộp cầu nguyện di động của chúng tôi. Chúng tôi dự định sẽ đăng những lời cầu nguyện này lên Thiên Chúa trong phần cầu nguyện chung vào sáng mai.

Hội đồng Đại diện Học sinh Bền vững

Năm nay, Ban Đại diện Học sinh Trường học (SRC) của chúng ta sẽ một lần nữa đóng vai trò lãnh đạo trong việc thúc đẩy toàn bộ nhận thức và tính bền vững về môi trường của trường chúng ta. Mục tiêu trong năm 2020 là mở rộng sự tham gia của học sinh bằng cách thành lập Hội đồng Bền vững của Học sinh bao gồm đại diện học sinh của tất cả các lớp học. Hội đồng bền vững sẽ họp để thảo luận và lập kế hoạch cho các dự án sẽ được thực hiện trong toàn trường đồng thời cung cấp các báo cáo tiến độ cho SRC. Jane Smith đã một lần nữa chấp nhận vai trò POR của Điều phối viên Bền vững trong trường.

An toàn và Phúc lợi của học sinh

Có thể tìm thấy tài liệu về chính sách *Chăm sóc, An sinh và Bảo vệ Trẻ em và Thanh thiếu niên* trong trang mạng của trường chúng ta trong phần Cộng đồng, Phúc lợi, Phúc lợi của Con bạn. Chính sách này phác thảo các nguyên tắc và trách nhiệm chính yếu của các trường Công giáo để đảm bảo việc tiếp cận cộng đồng toàn diện đối với việc Bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên mà họ chăm sóc. Tôi khuyến khích phụ huynh hãy truy cập trang mạng của trường để đọc toàn bộ chính sách này.

Giữ an toàn: Giáo trình bảo vệ trẻ em, theo một nghĩa nào đó là thành phần của chương trình giảng dạy các chính sách Chăm sóc, An sinh và Bảo vệ Trẻ em và Thanh thiếu niên và liên hệ trực tiếp đến Chương trình Giáo dục Tôn giáo, Giáo trình Tạo từ Hình ảnh của Thiên Chúa và chương trình học tập chuyên nghiệp gần đây của chúng tôi chung quanh chương trình Kids Matter.

An toàn mạng: Tài liệu Giữ an toàn cho trẻ em trong Thế giới được kết nối cũng có thể được tìm thấy trên trang mạng của trường chúng ta trong mục Cộng đồng, Phúc lợi, Phúc lợi cho con bạn. Tài liệu này nhằm đảm bảo một môi trường học tập an toàn cho tất cả trẻ em khi sử dụng Công Nghệ Thông Tin và làm việc trực tuyến.

Nếu phụ huynh có bất kỳ câu hỏi nào chung quanh các tài liệu này hoặc muốn tìm hiểu thêm, hãy nói chuyện với giáo viên lớp học của con mình, với nhân viên APRIM Simon McCullough hoặc với tôi.

Là một phần của việc học tập của chúng tôi trong những năm gần đây quanh dự án Kid's Matter, trường chúng ta đã đăng ký trên trang mạng **Be You** (trước đây là **Beyond Blue**) để nhận những thông tin liên lạc quanh các cơ hội học tập chuyên nghiệp để hỗ trợ tình trạng an sinh của trẻ em. Trang mạng cũng cung cấp một loạt các tài nguyên và ý tưởng để hỗ trợ tình trạng sức khỏe tâm thần và phúc lợi của những người trẻ của chúng ta. Tôi khuyến khích phụ huynh hãy truy cập trang mạng tại <https://bevou.edu.au/> để tự tham khảo .

Tin của Hiệu Trưởng (tiếp theo)

Tin tức về Giáo trình

Tôi xin gởi hai bài toán đố mà phụ huynh có thể cùng giải với con / các con của mình.

Các bài toán đố trong tuần này:

Lớp Mẫu giáo đến lớp 3

Có bao nhiêu đồ vật mà bạn có thể tìm thấy dài hơn hai lần chiều dài bàn chân của bạn nhưng lại ngắn hơn ba lần chiều dài bàn chân của bạn?

Lớp 4-6

Tôi đã vẽ một hình có chu vi là 16cm. Hãy ghi lại tất cả các số đo khác nhau mà hình dạng.

Hãy vui vẻ giải toán.

Trong suốt Học kỳ 1, Lớp 2-6 của chúng ta đã tham gia kỳ Kiểm tra Thành tích Tiến bộ (PAT) hàng năm của trường. Tại trường St Joseph, chúng tôi sử dụng các bài kiểm tra về Đọc và Toán học PAT của Hội đồng Nghiên Cứu Giáo Dục Úc Châu (ACER) là một công cụ đánh giá để thu thập dữ liệu về mức độ hiểu biết và học tập hiện tại của trẻ em cùng với thông tin có giá trị về cách thức đẩy cho trẻ em tiến về phía trước trong học tập. Mỗi học kỳ sẽ có một cuộc họp nhân viên được dành để diễn giải và sử dụng các phạm vi dữ liệu có sẵn cho giáo viên như một phần của tiến trình kiểm tra. Giáo viên được tạo cơ hội để phân tích dữ liệu, từ đó sẽ thông báo cho việc giảng dạy và học tập của họ để tiến lên. Vào đầu tháng 10, tất cả các học sinh lớp 2-6 một lần nữa sẽ tham gia vào việc Trắc nghiệm Thành tích Tiến bộ (PAT), tạo cơ hội để lập bản đồ tiến độ của học sinh và xem xét các chương trình hỗ trợ hiện tại.

Đợt đầu nhận học sinh lớp Vỡ Lòng và Mẫu giáo Học kỳ 3

Trường St Joseph một lần nữa sẽ có đợt đầu nhận học sinh Vỡ Lòng và Mẫu giáo vào đầu học kỳ 3 năm nay. Các học sinh lớp Vỡ lòng mới của học kỳ 3 của chúng ta sẽ thay thế các em chuyển lên lớp Mẫu giáo trong đợt đầu nhận học kỳ 3 của trường. Học sinh Mẫu giáo học kỳ 3 mới của chúng ta sẽ học chung với các lớp R / 1 hiện tại. Tiêu chuẩn bắt đầu đi học Vỡ lòng hoặc Mẫu giáo vào ngày đầu tiên đến trường trong học kỳ 3 là trẻ em phải đủ 4 tuổi (Vỡ lòng) hoặc 5 tuổi (Mẫu giáo) từ ngày 1 tháng 5 đến ngày 31 tháng 10 của năm đó. Trong Học kỳ 2, chúng tôi sẽ tổ chức một số buổi sáng tham quan chuyển tiếp cho trẻ em Vỡ lòng và Mẫu giáo mới của chúng ta với mục đích hỗ trợ cho sự khởi đầu mới của các em.

Chìa khóa để tăng cường sự Tự chấp nhận

Điều quan trọng là trẻ em và thanh thiếu niên phải nhận ra rằng bản chất của chúng không phải từ hành vi của chúng và cũng tương tự, để phân biệt giữa sự 'thất bại' với những khó khăn trong công tác.

Trẻ em và thanh thiếu niên nên nhận thức và coi trọng các đặc điểm tích cực, kỹ năng và ưu điểm về cá tính trong tất cả các lĩnh vực của cuộc sống bao gồm các mối quan hệ trong công việc và gia đình. Nếu trẻ em và thanh thiếu niên có thể coi trọng những điểm mạnh này, thì khi gặp khó khăn hoặc thất bại, các em có thể tự nhắc nhở mình tại sao mình lại tự hào về con người của mình.

Trẻ em và thanh thiếu niên có thể tạo ra và thực hành bằng cách tự nói chuyện tự chấp nhận khi đối mặt với những lời chỉ trích, hiệu năng không hoàn hảo, nhận thức tiêu cực về hình ảnh cơ thể của bản thân hoặc các sự kiện khác mà các em gặp rắc rối.

Ví dụ về tự nói chuyện tự chấp nhận bao gồm:

- "Tôi chấp nhận bản thân của mình cho dù ra sao"
- "Tôi thích mọi người thích tôi, nhưng tôi vẫn sống mà không cần sự chấp thuận của họ"
- "Lỗi lầm và thất bại là không thể tránh khỏi. Tôi vẫn chấp nhận bản thân mình dù không thích những sai lầm và thất bại của mình".
- "Cách làm việc của tôi – dù có hoàn hảo hay không - không xác định giá trị của tôi là một con người."

"Tôi chấp nhận mình là ai, dù cho tôi có thể không thích về một số cá tính và hành vi của mình."

Để tìm hiểu thêm về cách mà quý vị có thể giúp [xây dựng khả năng phục hồi cho con mình](https://beyou.edu.au/fact-sheet), hãy truy cập **Be You** (trước đây là Beyond Blue) tại <https://beyou.edu.au/fact-sheet>

Ứng dụng Skool Bag

Để cập nhật những gì đang diễn ra trong trường của chúng ta cùng với các sự kiện sắp tới của trường, tại sao không tải xuống **Ứng dụng Skool Bag** từ App Store trên điện thoại di động của mình. Sau khi tải xuống, chỉ cần tìm Trường St Joseph, Ottoway và thêm trang Skool Bag của quý vị. Nhiều gia đình của chúng ta hiện đang sử dụng **Ứng dụng Skool Bag** để cập nhật những gì đang diễn ra trong trường.

Ngoài ra, liên kết **Tin tức và Sự kiện** trong trang mạng của trường chúng ta thường xuyên được cập nhật để giúp đỡ các gia đình của chúng ta theo dõi những gì đang xảy ra trong trường.

Cầu xin tình yêu của Chúa Phục sinh luôn ngự trị trong mỗi người khi chúng ta tiếp tục kỷ niệm mùa Phục sinh.

Cùng hợp tác làm việc với quý vị

Shaun O' Leary.

Lịch của trường

Học kỳ 2 2020

Tháng Năm		Tháng Sáu	
11	Họp Hội Đồng trường lúc 5g30 chiều	5	Ngày Học sinh được nghỉ (OSCH mở cửa. Yêu cầu giữ chỗ với văn phòng trường)
		8	Ngày Lễ công "Sinh Nhật của Nữ Hoàng"
		22	Họp Hội Đồng trường
		Tháng Bảy	
		3	Học kỳ 2 Kết thúc lúc 12g30 trưa

Tin của APRIM

Ngày của Mẹ Hiền

Chúng ta tôn vinh những người mẹ của chúng ta và tất cả những người phụ nữ đối xử với chúng ta như những người mẹ.

Chúa nhân từ, chúng con xin ngài ban phước cho

mẹ của chúng con và tất cả những người trong cuộc đời của chúng con đã chăm sóc chúng con như một người mẹ.

Xin Chúa hãy gìn giữ họ và hướng dẫn họ trong tất cả những gì họ làm.

Chúng con cầu xin điều này nhân danh chúa Jesus.

Amen

Chúng tôi cầu chúc tất cả các người Mẹ trong cộng đồng của chúng ta có một Ngày Hiền Mẫu tuyệt vời trong tuần này và vọng rằng năm nay quý vị được tràn đầy niềm vui và phước lành. Tất cả chúng ta đều mong chờ đến lúc chúng ta có thể tổ chức lại các lễ kỷ niệm của cộng đồng và rất tiếc chúng ta không thể cùng gặp gỡ vào thời điểm này. Chúc mừng Ngày Hiền Mẫu!

Xổ số Phục Sinh

Chúng tôi cảm ơn tất cả các phụ huynh đã đóng góp quà tặng và cảm ơn Jane đã gói trứng làm giải thưởng. Đó là một buổi gây quỹ rất thành công và rất vui.

Phụ huynh và Thân hữu

Mặc dù hiện tại chúng ta không thể gặp gỡ và ăn mừng các sự kiện cộng đồng, chúng tôi đánh giá cao tất cả những gì phụ huynh và người chăm sóc đang làm để đóng góp cho cuộc sống của cộng đồng trường học của chúng ta. Hãy giữ lại các ý tưởng và kế hoạch của mình cho sẵn sàng khi chúng ta có thể quay trở lại để tổ chức các sự kiện cộng đồng, hy vọng vào cuối năm nay.



Artwork by Dorothy Woodward rj

hy

Chúc mừng



Năm nay em đã được chọn là một thành viên của Đội SAPSASA 2020 của Port Adelaide. Từ ngày 16 tháng 3 đến ngày 19, em được nghỉ học một tuần để đấu cricket trong bốn ngày liên tiếp. Mỗi ngày chúng em phải đánh 40 overs và chụp 40 overs.

Chúng em đã thi đấu với các đội của khắp Nam Úc. Em đã có cơ hội để đánh và chụp mỗi ngày. Em đã cản các đội khác không thể chạy nhiều lần và em đã xoay sở để lấy một chiếc wicket trong tuần. Em đã có thể đánh bóng khá hơn nhiều.

Vào ngày 1, em đã khai banh và cố xoay sở để cầm cự trong một thời gian dài chống lại đội thắng giải của toàn bộ lễ hội. Vào ngày thứ 2, em đã đánh banh ở vị trí số bảy và ghi được 16 lần chạy. Vào ngày thứ 3, em đã phạm lỗi và chơi ngay gốc cây của mình, thoát ra được 1 lần chạy. Trong trận cuối cùng, em đánh banh ở vị trí số 3 và thực hiện 22 lần chạy trong ngày.

Em đã có một thời gian thật là vui thích và rất tự hào là cầu thủ lớp 6 có điểm cao nhất trong đội của em.

Bảng Thông Báo



Working together, the Life Buoyancy Institute Foundation and Federation of Catholic School Parent Communities SA are offering a series of free live online workshops across Term 2.

Living through Uncertainty

How can we reassure our kids and support them to grow and thrive?

Practical advice for parents, caregivers and teachers to support primary and secondary students through times of change and uncertainty

We are offering these workshops to help families and schools support children to feel well, deal with stress and be successful while the coronavirus continues to affect their schooling, social activities and daily family life.

The first workshop will look at primary school students and will be held on:
Thursday 14 May from 7.00 – 8.00 pm (Week 3)

The second workshop will look at secondary school students and will be held on:
Tuesday 19 May from 7.00 – 8.00 pm (Week 4) (students can join in side by side)

Who are the presenters, and will I be able to ask questions?

The workshops will be presented by Dr Ivan Raymond (psychologist|researcher), Kylie Agnew (psychologist|teacher) and David Kelly (manager for school programs like the IMPACT program at Tenison Woods College, Mount Gambier). You can ask questions and we encourage you to.

How much will each workshop cost me?

Nothing. The Federation is sponsoring these foundation workshops and six others across Term 2.

What technology will I need?

You will need a device (e.g. computer, smartphone, tablet) and you will need to download the free version of ZOOM. More information about how to join in will be sent to you when you enrol.

How do I enrol?

Click on the link(s) below for the workshop(s) you would like to attend and give your email address. You will receive an email confirming your registration from the LBI Foundation.

If you experience any problems, call one of the Federation's Parent Engagement Officers for help. Nicole: 0407 394 732. Lisa: 0400 680 601.

[FOUNDATIONAL STRATEGIES FOR CATHOLIC PRIMARY STUDENTS TO GROW AND THRIVE](#)

[FOUNDATIONAL STRATEGIES FOR CATHOLIC SECONDARY STUDENTS TO GROW AND THRIVE](#)